

**PASSPORT FOR THE FUTURE 2024:
SCHOLARSHIP FOR FRENCH LANGUAGE STUDY
& DELF-DALF EXAM PREPARATION**

**PASAPORTE PARA EL FUTURO 2024:
BECAS DE FRANCÉS Y PREPARACIÓN PARA EL EXAMEN DELF-DALF**

With the support of UBS, Alliance Française Puerto Rico is proud to offer the second edition of the Passport for the Future scholarship, a scholarship program that provides university students with foundational knowledge of French useful for future academic study in France or other Francophone countries. The scholarship covers two semesters of French classes, a preparatory course for the DELF/DALF exam, an introductory presentation on Campus France and the French university system, and additional educational and informative materials.

For the 2024 academic term, AFPR and UBS are proud to offer 5 Passport for the Future scholarships. Before completing the scholarship form, please review the following details and instructions.

Con el respaldo de UBS, la Alliance Française de Puerto Rico se complace en ofrecer la segunda edición de la beca Pasaporte para el futuro, un programa de becas que brindará a los estudiantes de universitarios con conocimiento fundamental del francés, útil para futuros estudios en Francia u otros países francófonos. La beca cubre dos semestres de cursos de francés, así como un taller preparatorio para el examen DELF o DALF, la presentación introductoria sobre Campus France y el sistema universitario francés, y materiales educativos e informativos adicionales.

La Alliance Française y UBS se complacen en ofrecer 5 becas Pasaporte para el futuro para el año académico de 2024. Antes de completar el formulario de la beca, revise los siguientes detalles e instrucciones:

Candidate Profile / Perfil del candidato

To be eligible for consideration, candidates should meet the following criteria:

- 17+ years of age
- Currently residing in Puerto Rico
- Currently enrolled in the 12th grade at high school in Puerto Rico or at a university in Puerto Rico

Previous study or knowledge of French is not required to apply for this scholarship.

Para solicitar la beca, el/la candidato(a) debe:

- *Tener 17 años o más*
- *Vivir actualmente en Puerto Rico*
- *Cursar duodécimo grado o estudios universitarios en Puerto Rico*

Conocimiento previo o educación de francés no es necesario para solicitar esta beca.

Scholarship Details / *Detalles sobre la beca*

- Scholarship recipients will receive 2 semesters of French-language courses at Alliance Française Puerto Rico (Semester 1- January - May 2024 / Semester 2 - August - December 2024), as well as 1 preparatory course for the DELF/DALF exam at Alliance Française Puerto Rico.
 - The preparatory course will be offered in fall 2024.
 - An introductory presentation on Campus France and the French university system will be offered as part of the scholarship.
 - Recipients with previous knowledge of French will be offered a placement exam.
 - Scholarship is not redeemable for cash and may not be transferred to another individual.
 - **Submission Deadline: December 11, 2023**
 - **Recipients will be notified by December 15, 2023.**
-
- *Los beneficiarios recibirán dos semestres de clases de francés (Semestre 1: enero – mayo 2024 / Semestre 2: agosto – diciembre 2024) y 1 taller preparatorio para el examen DELF/DALF en la Alliance Française de Puerto Rico*
 - *El taller preparatorio se ofrecerá en otoño de 2024.*
 - *La presentación introductoria sobre Campus France y el sistema universitario francés se ofrecerá como parte de la beca*
 - *Beneficiarios con conocimiento previo del francés tomarán una prueba de ubicación.*
 - *La beca no se desembolsará como dinero efectivo y no es transferible.*
 - ***Fecha límite: 11 de diciembre de 2023***
 - ***Se contactará a los beneficiarios en o antes del 15 de diciembre de 2023.***

Submission Instructions / Instrucciones de la solicitud

Submission Deadline: Dec. 11, 2023

1. **Electronic Submission:** Please email the completed scholarship form, along with the accompanying essay as a Word document, to becas.afpr@gmail.com.

2: **Submission by Mail:** Alternatively, the complete form and essay may be printed and mailed to:

Alliance Française Puerto Rico
Calle Rosario 206
San Juan, Puerto Rico 00911
Attn: Becas/Scholarships

Additional Inquiries:

Candidates and/or their parents may contact the Alliance Française Puerto Rico at:

787.722.3174 - info@afpuertorico.org

Instrucciones de la solicitud

Fecha límite: 11 de diciembre de 2023

1. **Entrega electrónica:** Favor enviar el formulario de la beca, junto al ensayo en formato de documento Word, via email a becas.afpr@gmail.com. Se le enviará un correo de confirmación dentro de 7 días después de la entrega.

2. **Entrega por correo:** Como segunda alternativa, puede enviar el formulario y el ensayo a:

Alliance Française Puerto Rico
Calle Rosario 206
San Juan, Puerto Rico 00911
Attn: Becas/Scholarships

Consultas adicionales:

Los candidatos y/o padres pueden contactar a la Alliance Française de Puerto Rico al:

787.722.3174 - info@afpuertorico.org

A. CANDIDATE PROFILE / PERFIL DEL CANDIDATO

1. Personal Information / Información personal

First Name / Nombre del alumno _____

Last Name / Apellido Paterno _____

Maternal Last Name / Apellido Materno _____

Gender / Género M _____ F _____ Age/ Edad _____

Date of Birth / Fecha de nacimiento _____

City of Birth / Ciudad de nacimiento _____

Permanent Address / Dirección residencial _____

_____ ZIP: _____

Mailing Address (if different) / Dirección postal (si es diferente) _____

_____ ZIP: _____

Email Address / Correo electrónico _____

Phone Number / Teléfono _____

2. Native Language / Idioma Nativo

Please indicate your native language

_____ Spanish / Español

_____ English / Inglés

_____ Other / Otro _____

3. Special Needs / Diversidad funcional

Please indicate if you have any physical disability / Indicar si tiene alguna discapacidad física

_____ Yes _____ No Specify / Especifique _____

Please indicate if you have any special educational needs/challenges / Indicar si tiene algún diagnóstico para el cual necesite educación especial ...? (dyslexia, etc....)

_____ Yes _____ No Specify / Especifique _____

4. Ethnic Background / Origen Étnico

Please indicate ethnic background. Multiple selections are permitted. / Favor de indicar trasfondo étnico. Es posible escoger varias opciones.

- Latino
 - Puerto Rican / *Puertorriqueño*
 - Dominican / *Dominicano*
 - Cuban / *Cubano*
 - Mexican / *Mexicano*
 - Other / *Otro* _____
- White - European / *Blanco - Europeo*
- African/Afro-Caribbean/African American / *Africano/Afro-Caribeño/Afroamericano*
- Asian/Pacific Islander / *Asiático/Nativo del Pacífico*
- Native American/Alaska Native / *Amerindio/Nativo de Alaska*
- Native Hawaiian / *Nativo de Háiwai*
- Other / *Otro*
- Prefer not to say / *Prefiero no especificar*

5. Family Information / Información Familiar

Mother's or Guardian's Full Name / Nombre completo de la madre (o encargado)

Address / Dirección _____

_____ ZIP: _____

Profession / Empleo _____

Email Address / Correo electrónico _____

Phone Number / Teléfono _____

Mother's/Guardian's Level of education / Nivel de estudio de la madre/encargado

Father's or Guardian's Full Name / Nombre completo del padre (o encargado)

Address / Dirección _____

_____ ZIP: _____

Profession / Empleo _____

Email Address / Correo electrónico _____

Phone Number / Teléfono _____

Father's/Guardian's Level of education / Nivel de estudio del padre/encargado

Parents' Civil Status / Estado civil de los padres

Please indicate: _____ Married _____ Divorced _____ Separated _____ Single Parent Family

Indicar: _____ casados _____ divorciados _____ separados _____ familia monoparental

Number of siblings / Cantidad de hermanos/ hermanas _____

Sibling's Educational Level / Nivel de estudios de los hermanos/hermanas

_____ Elementary School / Escuela primaria _____ Secondary School / Escuela secundaria

_____ University Student / Universidad _____ Currently Working / Profesional

6. Financial Profile / Información Financiera

Please indicate income as indicated on 2022 Puerto Rico or US Federal Tax Return
Mencione los ingresos como se indica en la declaración de impuestos de Puerto Rico o en la declaración de impuestos federales 2022.

If the candidate is financially independent, please indicate personal income.

Si el candidato es económicamente independiente, indique sus ingresos personales.

Have you received any financial aid during the 2023-2024 school year?

¿Ha recibido alguna ayuda financiera durante el año escolar 2023/2024?

Please indicate if you have received a scholarship or other educational funding.

¿En el pasado se ha beneficiado de alguna ayuda/beca? (especificar)

Please indicate if you and/or your family are experiencing any financial challenges or hardships in 2023. *¿Usted o su familia ha experimentado alguna dificultad o problema financiero en el 2023?*

7.Educational Profile / Perfil educativo

Name of current school or university / *Nombre de la escuela o universidad donde está inscrito(a)*

School address and contact / *Dirección y contacto de la escuela*

Please indicate if your school or university offers French Classes / *Indicar si la escuela o universidad propone clases de francés* _____ Yes _____ No

Current Grade level / *Grado en qué está escolarizado* _____

Projected Graduation Date / *Año en qué se graduará* _____

Please indicate if you have previously taken French Classes / *Indicar si ha tomado clases de francés anteriormente* _____ Yes _____ No

Indicate coursework in other languages besides Spanish or English / *Indicar si ha tomado clase de otro idioma. Cuál* _____

Estimated GPA / *Indicar Promedio escolar* _____

B. ESSAY INSTRUCTIONS / INDICACIONES PARA EL ENSAYO

What are your motivations for learning the French language? *¿Cuáles son sus motivaciones para aprender francés?*

Guideline Questions / Preguntas guías:

- What are your reasons for wanting to learn French?
¿Cuáles son sus razones para aprender francés?
- What are your expectations, hopes, and concerns?
¿Cuáles son sus expectativas, esperanzas y preocupaciones?
- What are your short and/or long-term goals for learning French?
¿Cuáles son sus metas a corto y largo plazo para aprender francés?.
- What makes you an ideal candidate to receive a scholarship for French courses at the Alliance Française of Puerto Rico?
¿Qué lo hace el candidato ideal para recibir una beca para clases de francés en la Alliance Française de Puerto Rico?

Language / Idioma:

The essay may be written in Spanish or English.
El ensayo se puede redactar en español o en inglés.

Maximum Word Length / Máximo de palabras:

500 words /500 palabras

Please submit your essay as a Microsoft Word document only and include your name in the file name (i.e., First Name LAST NAME.docx). At the top of the essay, put your initials, as well as the telephone number provided in this application.

Debe enviar su ensayo únicamente en formato de Microsoft Word con su nombre en el título del documento (e.g. Nombre APELLIDO.docx). En el encabezado de su ensayo debe poner sus iniciales y número de teléfono que pondrán en su formulario.

C. SIGNATURE / FIRMA

In submitting this application, I certify that the information is complete and accurate to the best of my knowledge. I understand that falsification of information will result in termination of any scholarship granted. If selected to receive a scholarship, I agree to the use of my name, likeness and information contained in my application for promotional purposes of Alliance Française Puerto Rico without further compensation or notification.

Al enviar esta solicitud, certifico que la información presentada es completa y precisa, y entiendo que la falsificación de la información dará lugar a la terminación de cualquier beca concedida. De ser seleccionado/a para recibir una beca, estoy de acuerdo con el uso de mi nombre, imagen e información contenida en mi solicitud para propósitos promocionales de la Alliance Française de Puerto Rico sin ningún tipo de compensación o notificación adicional.



D.FORM & ESSAY SUBMISSION INSTRUCTIONS / INSTRUCCIONES

DEENTREGA DE FORMULARIO Y ENSAYO

____ Completed Form/ *Formulario completado*

____ Completed Essay/ *Ensayo completado*

Submission Deadline: December 11, 2023

Please email the scholarship form, along with the essay as a Word document, to becas.afpr@gmail.com. A confirmation email will be sent within 7 working days of receipt.

Fecha límite: 11 de diciembre de 2023.

Favor enviar el formulario de la beca, junto al ensayo en formato de documento de Word, a becas.afpr@gmail.com. Se le enviará un correo de confirmación dentro de 7 días después de la entrega.

Alternatively, form and essay may be printed and mailed to:
Además, puede enviar el formulario y el ensayo por correo a:

Alliance Française Puerto Rico
Calle Rosario 206
San Juan, Puerto Rico 00911
Attn: Becas/Scholarships